### Bundesministerium Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz

# استمارة التوعية والتوثيق للتطعيم الوقائي

يرجى تعبئة الحقول الإلزامية المحددة بـ \* لسجل التطعيم. الإصدار ٣، الحالة: ١٧,٠٧,٢٠٢٤

	ر <b>قائي</b>	ـ اسم التطعيم الو	الذي سيتم تطعيمه ـ	سية للشخص	يانات الشخم	الب				
			اسم العائلة*						م الأول*	الاسد
		ميع الأرقام العشرة)*	رقم التأمين الاجتماعي (جه			*	ثدهر .سنة)	د (يوم.ن	- خ الميلا،	تاري
_		_	متنوع (العنوان (الرمز البريدي، ال	داخلي (	توح 🔵	جد إدخال 🔵 مف	لا يو		الهاتف	رقم ا
			عنوان البريد الإلكتروني			ني	كيل القانو	اسم الو	رم الأمر	إذا لز
نطعيم. عندما يحين موعد	، بذلك قبل الت		ج الموافقة وتاريخ التطعيم الفع الخاصة بالشخص الذي سيتم	فري بين ملء نموذ	ل على لقاحات أذ		سيتم تطعي	ں الذي	ان الشخص	إذا كا
السعال أو البرد أو التهاب	) الحمي أو ا	س حاد أو عدوى (مثل	ام السبعة الماضية من <b>مر</b> ف	م تطعيمه في الأي	شخص الذي سيت	<ol> <li>هل يعانى أو عانى النا</li> </ol>		ق	ما ينطب	اختر
		,	,			الحلق أو غيرها)؟	$\bigcirc$	نعم	0	Ŋ
إ إذا كانت الإجابة بنعم، فممّ يعاني؟										
	دام)؟	ح (راجع نشرة الاستخ	<b>باه الأدوية أو مكونات اللقا</b>	ه من <b>حساسية تج</b>	ذي سيتم تطعيم.	2. هل يعاني الشخص ال	$\bigcirc$	نعم	$\bigcirc$	У
إذا كانت الإجابة بنعم، فما هي؟										
	شديدة في ا	ي ضغط الدم، صعوبة	سية سابقة مع انخفاض في	، من صدمة تحس	ي سيتم تطعيمه	3. هل عانى الشخص الذ	$\bigcirc$	نعم	$\bigcirc$	У
إذا كانت الإجابة بنعم، فما السبب؟										
اي محدد ضد مسببات	علاج مناع	بة، أو يتم حاليًا إ <b>جراء</b>	في الأسابيع الأربعة الماضي	ه على لقاح آخر ف					$\bigcirc$	.,
لإجابة بنعم، فما اللقاحات	إذا كانت اا ومتى تم إ				سية؟	الحساسية / تقليل الحسا		نعم	$\overline{}$	
عصاوها :		دم أو أجسام مضادة	اِنْهٔ الماضية دم أو منتجات	ه في الأشهر الثلا	ذي سيتم تطعيم	5. هل حصل الشخص ال	$\bigcirc$	نعم	$\bigcap$	¥
ت الإجابة بنعم، فما النوع م ذلك؟								,		
			مميعة للدم؟	ه بانتظام أ <b>دوية م</b>	ذي سيتم تطعيم	6. هل يتناول الشخص ال	$\bigcirc$	نعم	$\bigcirc$	Y
إذا كانت الإجابة بنعم، فما هي؟										
وية تثبط المناعة (مثل	الشخص أدو	طعيمه، أو هل يتناول	اعي للشخص الذي سيتم تم	و/أو المعلاج الإشع	علاج الكيميائي	<ol> <li>هل يتم حاليًا إجراء الـ الكورتيزون)?</li> </ol>	$\circ$	نعم	$\bigcirc$	У
إذا كانت الإجابة بنعم،						(-24:44				
فما هي؟ وضعية الخفيفة مثل	تفاعلات الم	، ا <b>لتطعيم</b> (باستثناء ال	أعراض أو آثار جانبية بعد	و في الماضي من	ی سیتم تطعیمه	8. هل عاني الشخص الذ				
		, ,				الاحمرار أو التورم أو الأ	$\bigcirc$	نعم	$\bigcirc$	A
عد أي لقاح، وما الأعراض؟	ابة بنعم، فب	إذا كانت الإج								
بة المناعية، اضطرابات	مراض الذاتي	ـــــ لمناعة، السرطان، الأ	<b>ررة</b> أو <b>مزمنة</b> (مثل ضعف ا	ه من أمراض <b>خط</b>	ذي سيتم تطعيم	9. هل يعاني الشخص ال				
إذا كانت الإجابة بنعم،					نهابية المزمنة)؟	تخثر الدم، الأمراض الالذ	<u> </u>	نعم	<u> </u>	
فما هي؟	<u></u> ?2	ية جراحية مخططة لـ	ية <b>جرادية</b> أو هل هناك عمل	مه مؤذرًا لـ عملي	الذي سيتم تطعي	10. هل خضع الشخص	0	نعم	$\bigcirc$	¥
إذا كانت الإجابة بنعم، متى؟										
_ بنعم، مدی:				ب سيتم تطعيمه؟	ى الشخص الذي	11. هل الحمل موجود لد	0	نعم	$\bigcirc$	Y
ر الحمل بالأسبوع؟	عم، فما عمر	ا إذا كانت الإجابة بن								

## نموذج الموافقة على التطعيم الوقائى



النسخة الحالية والاكتمالية من نشرة استخدام اللقاح هي جزء من استمارة التوعية والتوثيق هذه، ويجب توفيرها بشكل إلكتروني، ويمكن تقديمها أيضًا بشكل مطبوع عند الطلب.

https://www.sozialministerium.
معلومات استخدام اللقاحات المتوفرة في برامج التطعيم العامة للاتحاد، والولايات، والتأمين الاجتماعي يمكن العثور عليها على الرابط:
at/Themen/Gesundheit/Impfen/Gebrauchsinformationen-der-Impfstoffe-im-kostenfreien-Impfprogramm.html

في بعض الحالات، يوصي المجلس الوطني للتطعيم باستخدام اللقاحات خارج نطاق الترخيص لتوفير أفضل علاج مبني على الأدلة للأشخاص الذين سيتم تطعيمهم. استخدام اللقاحات خارج نطاق الترخيص يتطلب عناية مضاعفة وواجبات توعية خاصة.



لمزيد من المعلومات وتوصيات التطعيم السارية في النمسا، يمكنك الاطلاع على كتيب التطعيم أو زيارة

موقع وزارة الشؤون الاجتماعية والصحة والرعاية وحماية المستهلك على الرابط: www.sozialministerium.at/impfen

## إذا كانت لديك المزيد من الأسئلة، يُرجى الاتصال بطبيبتك أو طبيبك لإجراء مناقشة شخصية قبل توقيع هذه الاستمارة.

إذا لم يكن من الممكن إجراء محادثة شخصية مع طبيب التطعيم (مثل في حالات تطعيم المدارس)، نرجو منك الاتصال بخدمة الصحة أو الدائرة الصحية في السلطة الإدارية المحلية الخاصة بك وتوقيع نموذج الموافقة فقط بعد إجراء المحادثة.

بالنسبة للقاصرين غير البالغين (الأطفال قبل بلوغهم ١٤ عامًا) أو الأشخاص غير القادرين على اتخاذ القرارات، يجب الحصول على موافقة الوكيل القانوني (أولياء الأمور أو ممثلي البالغين أو المفوضين بالوكالة) للشخص الذي سيتم تطعيمه. يمكن للمراهقين (القاصرون البالغون من العمر ١٤ عامًا فما فوق) إعطاء موافقتهم بأنفسهم إذا كانوا يمتلكون القدرة على اتخاذ القرارات.

#### بتوقيعي، أؤكد:

- أنني قرأت وفهمت نشرة استخدام اللقاح المذكور، أو تم شرحها لي بشكل كافٍ. تمكنت من الحصول على معلومات حول الأثار الجانبية المحتملة والظروف التي قد تعارض تطعيمي.
- أنني أفهم فوائد ومخاطر التطعيم بشكل كافٍ بناءً على ذلك، وأنني لا أحتاج إلى محادثة شخصية إضافية،
  - أنني موافق على إجراء التطعيم الوقائي و
  - أنني على علم بأن معالجة بياناتي الشخصية في سجل التطعيم مذكورة
- وفقًا لقانون الصحة الإلكترونية ٢٠١٢ (انظر https://www.elga.gv.at/datenschutzerklaerung).

التاريخ (اليوم الشهر العام)	توقيع الشخص الذي سيتم تطعيمه أو الوكيل القانوني
	معلومات مهمة: لضمان سلامتك، يُرجى البقاء بالقرب من طبيبك
	لمدة ٢٠ دقيقة بعد التطعيم في حال حدوث أي ردود فعل محتملة (مثل الغثيان، أو الإغماء أو الحساسية وما إلى ذلك).

في حالة الشك في حدوث آثار جانبية، اتصل بطبيبك، أو بصيدلك. هم ملزمون بالإبلاغ عن الآثار الجانبية المشتبه بها. يمكنك أنت أو أقاربك أيضاً تقديم تقارير عن الآثار الجانبية. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول طرق الإبلاغ عبر الإنترنت على https://www.basg.gv.at/marktbeobachtung/meldewesen/nebenwirkungen أو اتصل على +۲۲ (٠) ٥٥ ٥٠ (٠).

	回海形象科
التطعيم	تنبيه: يُرجى ترك هذا الحقل فارغًا _ للتعبئة فقط من قبل جهة ا
جهة التطعيم / المنظمة	
(رقم الشريك التعاقدي، إذا كان متوفرًا)*	مساحة للملاحظات الطبية
الذراع العلوي الأيسر التحضير بواسطة أطراف ثالثة	
الذراع العلوي الأيمن استخدام خارج نطاق الترخيص	
اللقاح المُعطى*	
رقم الدفعة (LOT أو Ch.B)*	تاريخ التطعيم (يوم.شهر.سنة)*
اسم الطبيبة المسؤولة /	
الطبيب المسؤول*	اسم الشخص الذي قام بالتطعيم (إذا كان مختلفًا)
لا يمكن تحديد هوية الشخص	توقيع الطبيبة المسؤولة / الطبيب المسؤول
الذي سيتم تطعيمه بشكل واضح.	